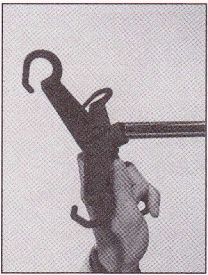


3.2 Montage des Flaschenkreuzes:

- Flaschenkreuz auf das ø18 Stativrohr stecken.



3.2 Assembling the bottle holder:

- Put the bottle hanger onto the ø18 tripod tube.

4. Reinigung und Desinfektion:

Die Reinigung kann mit leichten hauswirtschaftlichen Reinigungsmitteln vorgenommen werden. Die anschließende Desinfektion kann mit folgenden Desinfektionsmitteln erfolgen, z. B. Amocid, Baktolan, Sagrotan.

4. Cleaning and Disinfection:

The infusion stand can be treated with mild cleaning agents, for the disinfection you should use commercially available disinfection agents for example: Amocid, Baktolan, Sagrotan.

5. Wartung und Pflege:

Der Infusionsständer sollte mindestens einmal im Jahr auf volle Funktionen aller Bauteile kontrolliert werden:

Klemmvorrichtung für das Innenrohr-Ø18 noch ausreichend Rollen von Verunreinigungen reinigen, damit die Bremsen funktionieren und die elektrische Leitfähigkeit nicht gemindert wird.

Wird ein Fehler festgestellt, so dürfen nur Originalersatzteile verwendet, und nur von einem Fachmann bzw. Kundendienst ausgetauscht werden.

5. Maintenance and Repair:

The infusion stand should be checked at least once a year for proper functionality of all important components:

Clamp-function for the inner tube Ø18 still dequate. To assure functionality of the locking and antistatic rollers clean them up.

Repairs have to be done by authorized personal or customer service with original equipment only.

6 Umgebungsbedingungen:

Für Transport und Lagerzeiten bis 3 Monate gelten folgende Lagerbedingungen:

Temperatur: -25 bis 70°C
Relative Feuchte: 30-75%
Luftdruck: 700-1060 hPa

Beim Gebrauch ist die Umgebungstemperatur von 10°C bis 75°C einzuhalten.

6 Ambient conditions:

For transport and stock-keeping up to 3 months, the following stock-keeping conditions have to be heeded:

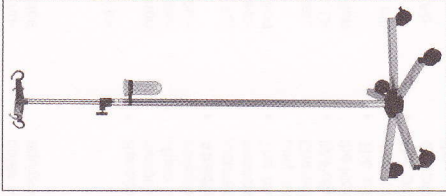
Temperature: -25 bis 70°C
Moisture: 30-75%
atmospheric pressure: 700-1060 hPa

At application you have to assure the ambient temperature from 10°C to 75°C.

Montage- und Bedienungsanleitung

Infusionsständer I411

Nach EN 60601-1



Directions for assembly and use

IV-Pole I411

according to EN 60601-1



1. Allgemeine Angaben / Zweckbestimmung:

- Bei dem Infusionsständer Serie 411... mit Spezial-Schraubhöhenverstellung handelt es sich um einen Infusionsständer für Schwerkraftinfusionen.
- Um die umfassenden Sicherheitsanforderungen in medizinisch genutzten Räumen zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen zu können, sind in jedem Fall die folgenden Sicherheitshinweise zu beachten.

1. General / purpose:

- The IV-Pole series 411... with special screwed height adjustment is an IV-Pole for gravity infusions.
- To ensure that the comprehensive safety demands on spaces used for medical purposes are met to your satisfaction, the safety instructions have to be heeded.

2. Sicherheitshinweise

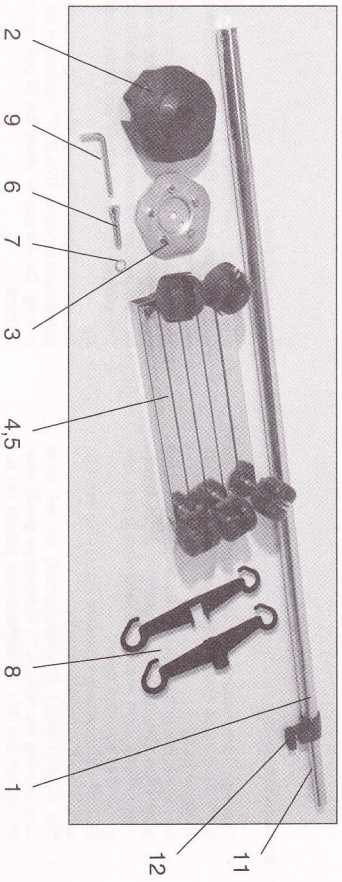
- Montage, Handhabung und Benutzung der Geräte setzt die genaue Beachtung dieser Sicherheitshinweise voraus.
- Das Gerät ist nur für die in der Bedienungsanleitung genannten Einsatzzwecke bestimmt. Jede andere Verwendung kann unerkannte Gefahren in sich bergen und ist zu unterlassen.
- Es darf ein maximales Gewicht von 2,0 kg pro Flaschenhaken verwendet werden.
- Die Kippsicherheit (Standstabilität) ist bei einer Last von 8kg bis 10% (5,7°) Schräglage gewährleistet. Stellen Sie den Infusionsständer jedoch nie auf schiefen Ebenen ab!
- Schwere Gegenstände, wie Bleischürzen etc. dürfen nicht an den Infusionsständer gehängt werden.
- Zur Fortbewegung müssen die Bremsrollen gelöst und der Infusionsständer von Hand geführt werden! Das Fahren über Hindernisse, welche Bodenbeläge und Schrägen muss besonders vorsichtig geschehen. Bei Neigungen über 10% muss das Auszugsrohr ganz eingefahren werden.

2. Safety instructions:

- It is absolutely necessary when setting up, handling and using the device that these instructions are followed precisely.
- The devices are only to be used for the purposes named in the directions for use. Any other use may conceal unknown hazards and is to be refrained from.
- The allowed maximum weight per bottle-hook is 2,0 kg.
- Assurance against tipping (standing assurance) is guaranteed for up to 10% (5,7°) inclination for a load of 8 kg. Do not use or place the IV-pole on inclined support!
- Heavy objects like lead aprons etc. are not to be hung on the IV-Pole.
- When moving, make sure that the roller-brakes have been unlocked. The IV-Pole has to be moved by hand only! Rolling across obstacles, soft flooring and slants must be done with particular care. If the slope is more than 10%, then the inner tube has to be at shortest / min. position.

- Pumpen und andere Geräte dürfen nur angebracht werden, wenn die Kippsicherheit des Infusionsständer bei ungünstigster Last gewährleistet bleibt. Empfehlung: Geräte so tief wie möglich nur am Auslenkrohr anbringen und insgesamt an Zusatzgeräten nicht mehr als:
 - 1,5 kg bei unbeschwernten Infusionsstativen und
 - Nicht mehr als 3,0 kg bei beschwerenen Infusionsstativen befestigen.
- Da die Konfiguration der zusätzlich angebrachten Geräte sehr variabel ist, ist in jedem Fall vor Inbetriebnahme von der jeweiligen Haustechnik zu prüfen, ob die Kippsicherheit gewährleistet ist.
- **Achtung:** Beim Lösen der Klemmschraube (12) muss das Innenrohr (11) immer festgehalten werden, da die Last sich sonst unkontrolliert absenken kann.
- Klemmschraube (12) immer nur so fest anziehen, dass die Last gerade sicher gehalten wird. Das Umdrehen der Klemmschraube kann die Funktion beeinträchtigen.
- Abgestellte Infusionsständer sind grundsätzlich mit den Feststeller-Folien festzusetzen.
- Die elektrisch leitfähigen Rollen dienen nur zur Ableitung der statischen Aufladung.
- Der Invertierbringer, ist für die Sicherheit und Funktion der Infusionsständer nur dann verantwortlich, wenn die Montage- und Bedienungsanleitung in allen Punkten befolgt wird und nur eigens für dieses Stativ vorgesehenes Zubehör verwendet wird.

3. Montage



Kartoninhalt:

- 1x Stativ
- 1x Fußmittelteil-Kunststoff
- 1x Klemmschleibe mit Nocken
- 2x Ausleger mit Feststellrollen (antistatisch)
- 3x Ausleger mit Rolle
- 1x Zylinderschraube M8
- 1x Zahnschleibe
- 2x Kunststoffflaschenkreuzhähften
- 1x Innensechskantschlüssel
- 1x Montage und Bedienungsanleitung

3. Assembling

- Pumps and other devices must only be mounted if the steadiness is always granted. We recommend to place the devices as low as possible only to the outer tube and use a maximum weight for extra equipment of:
 - 1,5 kg for IV-Poles without extra weighted legs and
 - 3,0 kg for IV-Poles with extra weighted legs.
- Because extra equipment can be adapted in numerous variations, it is in every case necessary to check if the steadiness is still warranted before commissioning.
- **Attention:** Do not open the screw for height adjustment (12) without holding the inner tube (11) because the load might slide down uncontrolled.
- The height adjustment screw has to be tightened only as much as the load is hold tight secure. Overwinding the screw might damage the IV-Pole.
- IV-Poles not in use are always to be locked with the lock rollers.
- The electrically conductive rollers serve only to divert static charges.
- The person who is selling the product, is only responsible for the safety and proper functioning of the IV-Poles when the directions for assembly and use have been followed in all points and only when original accessories are used.

Box contents:

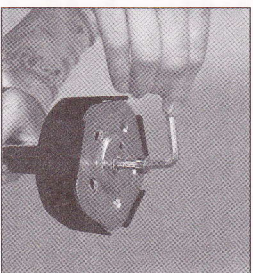
- 1x IV-Pole
- 1x plastic mid-section
- 1x clamp disk with grooves
- 2x feet with locking rollers (antistatic)
- 3x feet with roller
- 1x hexagon socket head cap screw M8
- 1x toothed disk
- 2x plastic bottle-holder half's
- 1x Hexagon key
- 1x Directions for assembly and use

3.1 Montage des Stativfüßes:

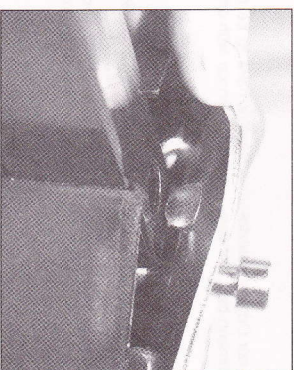
- Das Fußmittelteil (1) auf das Stativrohr-Ø25 (2) aufstecken. Die Schwergängigkeit dient dem spielfreien Sitz.
- Die Klemmschleibe mit Nocken (Nocken zeigen nach innen), mit der Zahnschleibe und der Zylinderschraube löse vormontieren, so dass die Ausleger noch leicht in das Fußmittelteil eingesteckt werden können.



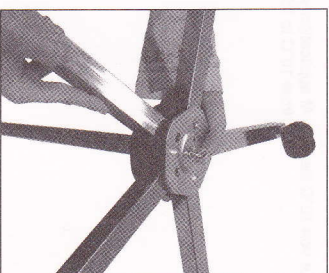
1



2



3



4

- **3.1 Assembling the tripod foot:**
- Slip the plastic mid-section (1) onto the Ø25 tube (2). The tightness enables a movement-free seating.

- Pre-assemble the clamp disk with grooves (facing inward) with the toothed disk and hexagon socket head cap screw so that the feet can still be easily inserted in the footed mid-section.

- Insert the first leg a bit angled into the footed mid-section. Be sure that the feet is inserted up to the back-stop, cause the base must be holded by the grooves of the clamp disk. (grooves must snap into the holes of the leg)

- Now mount the last four feet. It is important that all feet are fully inserted in the footed mid-section, to make sure that all grooves are fixed in the holes. Please consider that - to have the right mounting order - you first need to mount the opposite feet and that the feet with brakes are not placed next to each other.

- Now, with an Hexagon key, tighten the clamp disk.